

APPENDIX CONTRACT (补充合同)

Attached Contract No. VN-250318-1

And Contract No. VN-250318-2

Date. 2025-07-31

1. The buyer: (买方)

Name of the Buyer: **NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO.LTD**

Address: 12/14/18 49 street, Quarter 7, Hiep Binh Chanh Ward, Thu Duc City, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tax code (税码) : 0309391503

Tel: 0577-86290707

Represented by: **MR NGUYEN BAO THACH** Title: Vice Director

Email: dangxuannhoc@ngocthom.com.vn

2. The Seller: (卖方)

Name of the Seller: **CHANGZHOU ZHENGLONG MACHINERY CO., LTD**

Address: No.8-4, Gongyuan Road, Xiebu Town, Jintan District, Changzhou City, Jiangsu Province, China

Tel: +86 519 82668166

Fax: +86 519 82668863

Email: 1486892285@qq.com

Tax code: 913204133295693904

Represented by: **LEE HSIN CHENG (李新证)**

Title: General Sales Manager (销售总经理)

Seller bank account:

(1) 中间行 (INTERMEDIARY BANK) :

1) 名称 (NAME) : JPMorgan Chase Bank, New York

2) SWIFT BIC: CHASUS33

(2) 收款行 (BENEFICIARY BANK) :

1) 名称 (NAME) : Agricultural Bank of China, BEIJING HEADOFFICE

常
印



2) SWIFT BIC: ABOCCNBJ

3) Seller bank address: No. 69 Jianguomen Inner Street, Dongcheng District,
Beijing City, China

(中国) 北京市东城区建国门内大街 69 号

(3) 收款人 (BENEFICIARY) :

1) 名称 (NAME): CHANGZHOU ZHENGLONG MACHINERY CO., LTD.

2) 账号 (ACCOUNT NUMBER) : 10625014040007151

3) 地址 (ADDRESS) : No.8-4 Gongyuan Road , Industrial Park , Xuebu
Town, Jintan District, Changzhou City, Jiangsu Province, China

江苏省常州市金坛区薛埠镇工业园区公园路 8-4 号

After discussion, the parties agreed to sign the annex of contract no: VN-250318-1 and VN-250318-2 to change items and payment terms as follow:

经双方协商一致，同意签署合同编号 VN-250318-1 和 VN-250318-2 的补充协议，以变更以下项目和付款条款：

ARTICLE 1. Buyer and Seller: Explanation of Contract Changes

(第 1 条。买卖双方：变更合同的说明)

(1) Due to the seller's inability to export some of the goods, both parties have agreed, through mutual consultation, to cancel the first contract (Contract No.: 250318-1).

因卖方不能出口部分货物。经双方协商，同意：取消第一份合同（合同号：250318-1）

(2) Convert the 20% deposit originally used by the buyer to pay for two contracts (Contract Nos. VN-250318-1 and VN-250318-2) into payment for Screen washing machine: Model: SC-XWJ265235, Origin: China, Year of manufacture: 2025, 100%

常州
CHANGZHOU

3309
CÔN
ÔT
HƯƠNG
NG
TƯ Đ

brand new under the second contract (Contract No. VN-250318-2) amount: 34.200 USD. Payment dates: 03/25/2025 and 07/24/2025.

(将原先买方用来支付两份合同的 20%定金 (合同号: VN-250318-1、VN-250318-2), 全部转为: 支付第二份合同的洗网机: 型号: SC-XWJ265235, 产地: 中国, 生产年份: 2025, 百分之百全新 (合同号: VN-250318-2) 的货款。已于 2025 年 3 月 25 日和 2025 年 7 月 24 日支付了 34200 美元

(3) The goods details of the original two contracts (Contract Nos. VN-250318-1 and VN-250318-2) are changed as follows.

(将原本两份合同 (合同号: VN-250318-1、VN-250318-2) 的货物明细, 变更如下一条。)

ARTICLE 2. GOODS DETAILS - QUANTITY - VALUE

(第 2 条。货物明细-数量-价值)

No	Goods detail	Unit	Qty	Unit price (USD)	Amount (USD)
1	Screen washing machine - Model: SC-XWJ265235 - Origin: China - Year of manufacture: 2025 - 100% brand new (必须是新品)	Set	1	34.200	34.200
2	Fully automatic knife sharpening machine - Model: SCS2500 - Origin: China - Year of manufacture: 2025 - 100% brand new (必须是新品)	Set	1	7.200	7.200

隆机
HENGLO

391
ST
THA
MA
JC
ST

No	Goods detail	Unit	Qty	Unit price (USD)	Amount (USD)
3	CIF CAT LAI PORT				2.000
Total <i>(Price included installation, operation and technology transfer for film preparation)</i> (价格包括薄膜制备的安装、操作和技术转让)					43.400
<i>Total in words Forty-three thousand, four hundred Dollars./.</i> (总计：四万三千四百美元。)					

Total Contract value before adjustment – Sales contract no VN-250318-2 value is: 42.400 USD (In word: Forty-two thousand four hundred US dollars)

合同调整前的总金额 – 销售合同编号 VN-250318-2 的金额为：42,400 美元
(大写：肆万贰仟肆佰美元整)

Total Annex Contract value after adjustment – Annex contract no VN-250318-2 value is: 43.400 USD (In word: Forty three thousand four hundred US dollars).

合同调整后的总金额 – 合同附件编号 VN-250318-2 的金额为：43,400 美元
(大写：肆万叁仟肆佰美元整)

Note:

- Within 7 days from the date of receipt of the goods, if the buyer discovers a defective product, the seller is responsible for exchanging the product for the buyer. Any additional costs incurred shall be borne by the seller.

自收到货物之日起 7 日内，如果买方发现产品有缺陷，卖方有责任为买方更换产品。产生的任何额外费用应由卖方承担。

ARTICLE 3. CONTRACT PRICE AND PAYMENT METHOD

(第 3 条。合同价格和付款方式)

Contract price: 43.400 USD (Forty three thousand four hundred US dollars./.)

械有
IGMACHI

50

Y T
NH
VA
TH

14

合同价格: 43,400 美元 (肆万叁千肆百美元)

Payment method: (付款方式)

+ 20% of the contract value immediately upon signing the contract

合同签订后立即支付合同价值的 20%。

+ 70% of the contract value when the goods arrive at the Port of loading, and the Seller send to Buyer all shipping document such as: CO, CQ, bill loading, Invoice, Packing list.

货物到达装运港时支付合同价值的 70%，同时卖方向买方发送所有装运文件如：CO、CQ (生产厂商提供的合格证)、提单、发票、装箱单。

+ 10% of contract value payable within 10 days after warranty period.

保修期后 10 天内支付合同价值的 10%。

ARTICLE 4. Buyer and Seller: Change of Payment Method - Explanation

(第 4 条。买卖双方：变更付款方式-说明)

(1) Due to the fully automatic knife sharpening machine not yet passing the acceptance inspection, after consultation between the buyer and the seller, the seller will pay the following payment for goods after the equipment passes the acceptance inspection:

A、 The buyer payable amount: $USD 43.400 \times 90\% = USD 39.060$

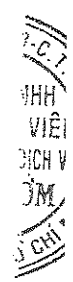
B、 The buyer has already paid: a deposit of USD 10.397,74 and partial withdrawal of USD 23.802,26 = USD 34.200

C、 The buyer unpaid amount: $USD 39.060 - USD 34.200 = USD 4.860$ expected to be paid before September 30, 2025 (30/09/2025).

(1) 由于【全自动磨刀机】尚未验收合格，经买卖双方协商，等设备验收完成，卖方再支付以下货款：

A、 买方应付货款：43400 美元 $\times 90\% = 39060$ 美元

限公
BERY CO.



B、买方已经支付：定金 10397.74 美元+部分提货款 23802.26 美元=34200 美元

C、买方未付货款：39060 美元-34200 美元=4860 美元 计于 2025 年 09 月 30 日前支付。

(2) Due to the need to modify the fully automatic knife sharpening machine.

After negotiation between the buyer and seller, the amount of the modification fee to be confirmed will be deducted from the unpaid payment.

由于【全自动磨刀机】需要修改。

经买卖双方协商，待确认修改费用的金额，再从未付货款中扣除。

ARTICLE 5. THE APPENDIX CONTRACT'S VALIDITY

(第 5 条。合同的有效性)

1. The Appendix Contract shall be valid since the date of signing.

(本合同自签订之日起生效。)

2. The Appendix Contract shall come into invalidity when two parties sign Contract finalization under regulations.

(双方按规定签订合同定稿后，本合同无效。)

The Appendix Contract shall be made into 02 sets with equal validity, the Buyer keeps 01 sets, the Seller keeps 01 Sets.

(本合同一式 02 套，具有同等效力，买方保留 01 套，卖方保留 01 套。)

THE BUYER



Nguyễn Bảo Chạch

THE SELLER

For and on behalf of
CHANGZHOU ZHENGLONG MACHINERY CO., LTD.
常州证隆机械有限公司

Lee Hsin Cheng
Authorized Signature(s)